

– Tarkista korroosio- ja tiilikoibienneen korroosion ja renkäs hienä vöndig

– Työkki-pää byrtenen mange ganger
Fungerer den fortsatt ikekk Kontaktin din Black Diamond-forhandler eller BlackDiamondEquipment.com.

⚠️ ADVARSLER

- En ansvarlig voksen må velde barn under 12 år
- Spekk alltid at hodeklytten fungerer riktig for bruk, og av sikkerhets-messige årsaker, ha alltid med deg et reservelyst samt nok ekstra batterier
- Ikke se rett inn i lysstrålen eller pek den rett mot andres personsys oyne. Kraftig lys kan føre til øyeskader. Black Diamond Equipment er ikke ansvarlig for konsekvenser – verken direkte, indirekte eller utilsiktede – eller noen form for skader som oppstår gjennom eller på grunn av bruken av deres produkter.
- LED-er kan utstråle nok varme til å skade eller smelte visse materialer. Plasser alltid materialer over lensens lysset er på. Den digitale låsen må brukes når lyset skal transporteres eller ikke er i bruk (f.eks. i en lomme, ryggsekk osv.).

BEGRENSET GARANTI

I tre år etter kjøp eller leveranse, med mindre noe annet kreves av lokale lover, garanterer vi den opprinnelige detaljhandleren at produkte- tene våre er uten feil i materialer og håndverk som de selges originalt. Produktet vil bli reparert eller byttet etter vårt skjønn. Garanten dekker ikke produkter som viser normal slitasje, feil bruk, dårlig vedlike- hold, endringer eller modifikasjoner, eller skader som er påført under bruk. Vi forbeholder oss retten til å kreve at det legges frem kjøpsbevis eller leveringsbevis i forbindelse med alle garantikrav.

Black Diamond-hodeklytten oppfyller kravene i EMC-direktiv 2014/30/EU (direktiv for elektromagnetisk kompatibilitet) og RoHS Directive 2011/65/EU.

Samsvarserklæring: Samsvarserklæringen for dette produktet finnes på www.blackdiamondequipment.com/DOC

 [SV]
BRUKSANVISNING SPOT LED-PANNLAMPA Batterilivslängd: Batterilivslängden beror på: - Batterilivstestare samt hur nya batterierna är - Hur långt till pannlampan har varit avstängd - Temperatur - Installationsman som används **ANSI FL-1 standard: Körtid till 10% av den ursprungliga uteffekten. **Reserv: Återstående tid som lampan levererar användbart lys för aktiviteter med låg intensitet (uppnått till 0,25 lux @ 4 meter). VIKTIGT! Följ alla instruktioner noggrant och behåll dem för framtida referens. BATTERIER - Använd AAA alkaliska, litium eller Black Diamond BD 1500 litiumuppladdningsbara batterier. - Placera aldrig gamla och nya batterier eller olika typer av batterier - Avfallshanterat utrustningen/batterierna enligt rådande lokala lagar och förordningar DUAL-FUEL KOMPATIBLA Denna lampa är kompatibel med det uppladdningsbara BD 1500 litium-batteriet som säljs separat. ANVÄNDNING/LÄGEN <i>(se tillhörande bilder)</i> ☞ FÖRVARING OCH TRANSPORT <i>(se tillhörande bilder)</i> ☞ SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL <i>(se tillhörande bilder)</i> FELSÖKNING Om pannlampan inte fungerar: - Kontrollera att batterierna ligger med rätt polaritet och berör kontaktlektablerna - Byt ut batterierna - Kontrollera att kontakter och anslutningar inte är rostangripna och rengör om det behövs - Använd strömbrytaren uppsträps ångspår Fungerar den ändå inte? Kontakta din Black Diamond-återförsäljare eller www.blackdiamondequipment.com. ⚠️ VARNINGAR - En ansvarig vuxen måste övervaka användningen när barn under 12 år använder pannlampan - Kontrollera att pannlampan fungerar som den ska innan du använder den, och ta med en extra lampa och extra batterier vid utsatta situationer - Såra inte direkt in i strålen och lys inte direkt i någon annans ögon. Intensivt ljus kan förorsaka ögonskada. Black Diamond Equipment är inte ansvariga för konsekvenserna, direkt, indirekt eller vid olycksfall, eller någon annan typ av skada som uppkommer eller resulterar från användningen av deras produkter. - LED-lampor kan generera tillräcklig mängd strålningsvärme för att skada eller smälta vissa material. Placera aldrig material över linsen när lampan är på. Det digitala låset bör användas när lampan transporteras eller inte används (t.ex. i en väska, ryggsekk osv.). BEGRÄNSAD GARANTI Under 3 år efter leverans garanterar vi, såvida inget annat stipuleras enligt rådande lag, den ursprungliga köparen att våra produkter är fria från skador i materialer och tillverkning i sålt ursprungsskick. Produktet lagas eller ersätts efter vårt gottfinnande. Vi lämnar ingen garanti för produkter som har utsatts för annan användning och slitage eller som har använts eller hanterats på ett felaktigt sätt, modifierats, ändrats eller skadats på något sätt. Vi förbehåller oss rätten att begära köpsbevis eller leveransbevis för alla garantilämnanden.

Den här Black Diamond-pannlampan uppfyller kraven i EMC-direktiv 2014/30/EU (gällande elektromagnetisk kompatibilitet) och den RoHS Directive 2011/65/EU.

Försäkran om överensstämmelse (DoC) för den här produkten finns på www.blackdiamondequipment.com/DOC

 [FI]
KÄYTTÖOHJEET SPOT LED OTSALAMPPU Pariston test: pariston testin riippuu seuraavista tekijöistä: - Paristojen merkki ja tyyppi. "Palautusmaksu" tai aksu, jona lampun ei ole ollut päällä. - Lämpötila. - Lampun käytetty asetukset. **ANSI FL-1 standardi: käyttöaika silheen asti, kun alkuperäisellä lähtöavaruudella on 10 % jäljellä. **Varaus: lisaäaku, jolloin lampun palaa teholla, joka riittää vähemmän intensiivisen toiminnan valaisuun (mittattu 0,25 luksia @ 4 metriä). TÄRKEÄÄ: noudata kaikkia ohjeita huolellisesti ja säilytä ne myöhempää tarvetta varten. AKUT/PARISTOT - Käytä AAA-alkali- tai litiumparistoja tai Black Diamond BD 1500 -litiumakkuja. - Älä kääriä yhänessä vanhoja ja uusia tai erityyppisiä paristoja/akkuja. - Hävitä laite ja paristot/akut paikallisen lainsäädännön ja määräysten mukaisesti. DUAL-FUEL-YHTEENSÖPIVÄ Lampulla voidaan käyttää BD 1500 -litiumakkuja, jota myydään erikseen. MOODIT <i>(Katso ohjeist kuvut)</i> VARASTOINTI JA KULJETUS <i>(Katso ohjeist kuvut)</i> ELINKAARI; TARKISTAMINEN JA KÄYTTÖÄ POISTAMINEN <i>(Katso ohjeist kuvut)</i> VIANMÄÄRITYS Jos Black Diamond otsalampun ei toimi: - Tarkista, että paristot on asettettu oikein ja kosketuksissa liittimiin. - Vaihda paristot. - Tarkista liittimet ja liittokset korroosion varalta ja puhdista tarpeen vaatiessa.

• Painea kytkintä useita kertoja.
Et onnistu? Ota yhteyttä paikalliseen Black Diamond -edustajaan tai www.blackdiamondequipment.com.

⚠️ VAROITUKSET

- Vaastussa olevan vanhemman tulee valvoa otsalampun käyttöä alle 12-vuotiaita lapsia.
- Tarkista aina otsalampun käyttötarvokituksen sopivia oikea toiminta ja kriittisissä tilanteissa pidä mukanaista toista valoa ja riittävästi väri-paristoja.
- Älä kato suoraan valonsäteeseen tai kohdistä sitä suoraan toist-en silmiin. Voimakas valo voi vahingoittaa silmiä. Black Diamond Equipment ei vastaa suorista, epäsuorista tai vahingossa aiheutuneista seurauksista tai se ei vastaa vahingon korvaamisesta, jos vahingon aiheuttaja on valonsäteistä vaurioitua, jotka johtuvat tai aiheutuvat tuotteen käytöstä.
- LEDiä voit tavoin riittävästi säätelyllänpäästä, joka valooiluttaa tai sulattaa jotakin materiaaleja. Älä aseta mitään materiaalia lasin päälle, kun valo palaa. Digitaalista lukkoja tulee käyttää aina, kun lampulla kuljetetaan tai se ei ole käytössä, muutenkin tai vahingoitettu pilkan tavalla. Pidättämme oikeuden vaatia otso- tai toimitustositteiden kaikkia takuuvaietessa.
- LEDiä voit tavoin riittävästi säätelyllänpäästä, joka valooiluttaa tai sulattaa jotakin materiaaleja. Älä aseta mitään materiaalia lasin päälle, kun valo palaa. Digitaalista lukkoja tulee käyttää aina, kun lampulla kuljetetaan tai se ei ole käytössä, muutenkin tai vahingoitettu pilkan tavalla. Pidättämme oikeuden vaatia otso- tai toimitustositteiden kaikkia takuuvaietessa.

Myrännämme alkuperäisellä ostajalle otso- tai toimituspäivästä lähtien, lte 3 vuotta kukaan ei osoitettu, 3 vuoden takuu, joka kattaa tuotteen mahdolliset materiaali- ja valmistusvirheet. Tuote korjataan tai korvataan uudella harkintamme mukaan. Takuu ei kata tuotetta, jos tuote on kuluttanut normaalisissa käytöissä tai jotta on käytetty tai huollettu virheellisesti, muutenkin tai muunneltu tai vahingoitettu pilkan tavalla. Pidättämme oikeuden vaatia otso- tai toimitustositteiden kaikkia takuuvaietessa.

Tämä Black Diamond otsalampun täyttää EMC (sähkömagneettinen yhteensopivuus) 2014/30/EU -direktiivin mukaiset vaatimukset ja RoHS Directive 2011/65/EU.

Tämän tuotteen vaatimustenmukaisuusvakuutus on nähtävissä osoitteessa: www.blackdiamondequipment.com/DOC

 [PL]
INSTRUKCJA OBSŁUGI SPOT CZŁOWIŁKA LED Żywotność baterii: Żywotność baterii może się zmieniać w zależności od poniższych czynników: - Marki i wieku baterii. „Okresu odpoczynku” lub okresu czasu przez który czółowika nie była włączona. - Temperatury. - Zastosowanych ustlawień czółowiki. **Norma ANSI FL-1: Czas dzialania do 10% początkowej mocy wyjściowej. **Rezerva: Dodatkowy czas, przez jaki lampa będzie emitować użyteczne światło do prac o niskiej intensywności (zmierzono do 0,25 lx w odległości 4 metrów). WAŻNE: Należy uważnie przestrzegać wszystkich instrukcji i zachować je do późniejszego wglądu. BATERIE - Używaj baterii alkalicznych, litowych lub akumulatorów litowo-jonowych upladdningsbara batterier. - Placera aldrig gamla och nya batterier eller olika typer av batterier - Avfallshanterat utrustningen/batterierna enligt rådande lokala lagar och förordningar DUAL-FUEL KOMPATIBLA Denna lampa är kompatibel med det uppladdningsbara BD 1500 litium-batteriet som säljs separat. ANVÄNDNING/LÄGEN <i>(se tillhörande bilder)</i> ☞ FÖRVARING OCH TRANSPORT <i>(se tillhörande bilder)</i> ☞ SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL <i>(se tillhörande bilder)</i> FELSÖKNING Om pannlampan inte fungerar: - Kontrollera att batterierna ligger med rätt polaritet och berör kontaktlektablerna - Byt ut batterierna - Kontrollera att kontakter och anslutningar inte är rostangripna och rengör om det behövs - Använd strömbrytaren uppsträps ångspår Fungerar den ändå inte? Kontakta din Black Diamond-återförsäljare eller www.blackdiamondequipment.com. ⚠️ VARNINGAR - En ansvarig vuxen måste övervaka användningen när barn under 12 år använder pannlampan - Kontrollera att pannlampan fungerar som den ska innan du använder den, och ta med en extra lampa och extra batterier vid utsatta situationer - Såra inte direkt in i strålen och lys inte direkt i någon annans ögon. Intensivt ljus kan förorsaka ögonskada. Black Diamond Equipment är inte ansvariga för konsekvenserna, direkt, indirekt eller vid olycksfall, eller någon annan typ av skada som uppkommer eller resulterar från användningen av deras produkter. - LED-lampor kan generera tillräcklig mängd strålningsvärme för att skada eller smälta vissa material. Placera aldrig material över linsen när lampan är på. Det digitala låset bör användas när lampan transporteras eller inte används (t.ex. i en väska, ryggsekk osv.). BEGRÄNSAD GARANTI Under 3 år efter leverans garanterar vi, såvida inget annat stipuleras enligt rådande lag, den ursprungliga köparen att våra produkter är fria från skador i materialer och tillverkning i sålt ursprungsskick. Produktet lagas eller ersätts efter vårt gottfinnande. Vi lämnar ingen garanti för produkter som har utsatts för annan användning och slitage eller som har använts eller hanterats på ett felaktigt sätt, modifierats, ändrats eller skadats på något sätt. Vi förbehåller oss rätten att begära köpsbevis eller leveransbevis för alla garantilämnanden.

Denna Black Diamond-pannlampan uppfyller kraven i EMC-direktiv 2014/30/EU (gällande elektromagnetisk kompatibilitet) och den RoHS Directive 2011/65/EU.

Försäkran om överensstämmelse (DoC) för den här produkten finns på www.blackdiamondequipment.com/DOC

 [CS]
NÁVOD K UŽÍVÁNÍ SPOT LED ČELOVÁ SVÍTLNA Životnost baterií: Životnost baterií se může lišit v závislosti na následujících faktorech: - Značka a „čerstvost“ baterií. - Čas, po který svítilna není zapnutá. - Teplota. - Nastavení svítilny, která využíváte. **Norma ANSI FL-1: Doba od zapnutí do poklesu světelného výkonu na 10 % počáteční hodnoty. **Rezerva: Další čas, po který svítilna ještě dodává dostatek světla pro nenáročnou činnost (měří se na hodnotu 0,25 lux ve vzdálenosti 4 metrů). DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Pečlivě dodržujte všechny pokyny a uchovejte je pro pozdější nahlédnutí. BATERIE - Použíjte alkalické akumulátory AAA nebo lithium-iontové akumulátory Black Diamond BD 1500. - Nepoužívejte společně staré a nové baterie ani nemíchejte různé typy baterií. - Zařízení/baterie zlikvidujte v souladu s platnými místními zákony a předpisy. KOMPATIBILNÍ DVOJÍ ZDROJ ENERGIE Tato svítilna je kompatibilní s lithium-iontovým akumulátorem BD 1500, který se prodává samostatně. REŽIMY SVÍCENÍ <i>(Viz. doprovodné ilustrace)</i> SKLADOVÁNÍ A PŘEPRAVA <i>(Viz. doprovodné ilustrace)</i> PEČE A ÚDRŽBA <i>(Viz. doprovodné ilustrace)</i>

 [SK]
REŠENÍ BEŽNÝCH ZÁVAD Pokud čelová svítilna nefunguje: - Zkontrolujte, čiáa jsou baterie správně vložené a dotýkají se kontaktů. - Vyměňte baterie. - Zkontrolujte, čiáa nejsou kontakty zkorodované, případně je očistíte. - Několikrát stlačte spínač. Nepodaří sa? Kontaktujte svého dodavateľa Black Diamond alebo BlackDiamondEquipment.com. VAROVÁNÍ - Odpovědný dospělý musí dohlížet na užiti u dětí mladších 12 let. - Zkontrolujte správnou funkčnost před každým použitím. Neste s sebou náhradní sada baterií pro nouzové situace. - Nedívejte se přímo do paprsků ani nesvítejte jiným osobám přímo do očí. Silné světlo může poškodit zrak. Společnost Black Diamond Equipment neodpovídá za důsledky, až už přímo, nepřímé nebo náhodné, ani za jakékoli jiné škody, které vzniknou nebo budou způsobeny používáním jejích produktů. - Nedívejte se přímo do vyvířavé sálavé teploty, které může poškodit nebo zranit některé materiály. Nikdy nepokládajte žádný materiál na čelo diody, když svítí. Během gledění nebo nepoužívání (tj. v kapsě, dočku ruční, v batohu a podobně). OMEZENÍ ZÁRUKY Po dobu 3 let od zakoupení nebo dodání, pokud žádná nestanovi limit, zaručujeme původního maloobchodního kupujícímu, že naše výrobky jsou bez vad materiálu a zpracování, jak byly původně prodány. Výrobek bude podlé náhodě udržení opravou nebo vyměněním. Neodpovídáme záruku na výrobky, které vykazují běžné opotrebování nebo které byly nevhodně používány nebo nesprávně udržovány, dále se záruka nevztahuje na výrobky, které byly změněny nebo upraveny nebo jakýmkoli způsobem poškozeny. Vyhrazujeme si právo vyžádat od vás všech reklamaci doklad o nákupu či dodání.

Čelová svítilna Black Diamond je v souladu s požadavky EMC (elektromagnetická kompatibilita) nařízení 2014/30/EU a RoHS Directive 2011/65/EU.
Declaratie de conformitate po tento produkt je na stránce: www.blackdiamondequipment.com/DOC

 [SK]
NÁVOD NA POUŽITIE LED ČELOVKA SPOT Výdrž batérie: Výdrž batérie môže byť rôzna, v závislosti od viacerých faktorov: - Značka a čerstvosť batérií. „Čas na zatopenie“ čiže čas po ktorý čelovka nebola zapnutá. - Teplota. - Nastavenia čelovky. **ANSI FL-1 Standard: Prevádzkový čas na 10 % pôvodného výkonu. **Rezerva: Dodatočný čas, kedy lampa vyprodukuje použiteľné svetlo pre aktivity s nízkou intenzitou (merané na 0,25 Lux @ 4 metre). DŮLEŽITÉ: Opatrne postupujte podľa inštrukcií a uschovajte ich na neskoršie použitie. BATERIE - Používajte alkalické alebo litiové batérie typu AAA alebo nabíjateľné litium-iontové batérie BD 1500 od spoločnosti Black Diamond. - Nemiešajte staré a nové batérie alebo rôzne typy batérií. - Prístroj/baterie zlikvidujte v súlade s platnými miestnymi zákonmi a predpismi. KOMPATIBILNÉ S DVOJITÝM PALIVOM Toto svietidlo je kompatibilné s litiovou-iontovou nabíjateľnou batériou BD 1500, ktorá sa predáva osobitne. POUŽÍVANIE/NASTAVENIA <i>(Pozri príložené ilustrácie)</i> SKLADOVANIE A PŘEPRAVA <i>(Pozri príložené ilustrácie)</i> STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA <i>(Pozri príložené ilustrácie)</i> ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ Čelováka nefunguje: - Zkontrolujte, či su baterie správně orientované a či sa dotýkajú kontaktů. - Vyměňte baterie. - Zkontrolujte, či na kontaktech a spojích nie je korózia a ak je to potrebné vyčistíte ich. - Niekolikrát postlačte vypínač. Nepodaří sa? Kontaktujte vášho predajcu Black Diamond alebo www.blackdiamondequipment.com

 [MU]
HASZNÁLATI UTASÍTÁS LED-ÉS FEJLAMPA SPOT Az elem élettartama: Az elem élettartama a következő tényezőktől függ: - Az elem márkája és gyártási időpontja - A kikapcsolást követő időtartama - Hőmérséklet - A használat módja - Nastavenia čelovky. **ANSI FL-1 szabvány: Üzemidő a kezdeti teljesítmény 10%-ig. **Tartálék: További idő, amely során a lámpa kis intenzitású tevékenységekhez biztosít használatból fényt (mérés: 0,25 Lux @ 4 méter) FONTOS: Gondosan kövesse az összes útmutatást és őrizze meg jövőbeli használatát céljára. ELEMEK - AAA alkalii, litium vagy Black Diamond BD 1500 Li-ion üjtárlátható elemeket használjon. - Ne keverje a régi és új, vagy a különböző típusú elemeket. - Az eszközöt és az elemeket hűdoelékettant a helyi jogszabályoknak és előírásoknak megfelelően kezelje. KÉTÉLEVE ÜZEMANYAGGAL IS MŰKÖDTETHETŐ Ez a lámpa működhet a külön beszerezhető, BD 1500 litium-ion üjtárlátható elemmel.

 [HU]
HASZNÁLAT / ÜZEMMÓDOK <i>(lásd a mellékelt ábrákat)</i> TÁROLÁS ÉS SZÁLLÍTÁS <i>(lásd a mellékelt ábrákat)</i> ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS <i>(lásd a mellékelt ábrákat)</i> HIBAELEHÁRÍTÁS Ha a fejlámpa nem működik: - Ellenőrizze, hogy az elemek megfelelően vannak-e behelyezve, illetve, hogy érintkeznek-e érintkezőkkel. - Cserélje ki az elemeket. - Ellenőrizze az érintkezők és csatlakozók korrodáltságát, és tisztítsa meg azokat, ha szükséges. - Kapcsolja ki-be a lámpát többször. Ha ellenőrnél sem működik, keresse fel a helyi Black Diamond kereskedőt, vagy lépjen kapcsolatba a Black Diamond-dal a www.blackdiamondequipment.com oldalon keresztül. FIGYELEM! 12 év alatti gyermek ezt a terméket csak egy feléls felindott személy felügyelete mellett használhatja. Használat előtt vizsgálja meg a fejlámpa állapotát a megfelelő működés érdekében, valamint kritikus helyzetekben vigyen magával elegendő tartalék elemet és egy pótlótárat is. - Ne nézzen közvetlenül a fénysugárba, vagy ne irányítsa ezt közvetlenül más szemre, mert az intenzív fény szemkárosodást okozhat. A Black Diamond Equipment nem vonható felelősségre a termékek használatával összefüggő következményekért, közvetlen vagy közvetett károkokért, balesetekért, vagy bármilyen típusú káreseményért. - A LED-ek elegendő sugárzó hőt termelhetnek ahhoz, hogy egyes anyagokat károsítsanak vagy megolvasszanak. Soha ne helyezzen nyitottan anyagot a lencse felé, amíg a lámpa be van kapcsolva. A digitális zárat mindig használja, amikor a lámpát szállítás vagy használatja (pl. zsebben, hátizsákban stb.). KORLÁTOZOTT GARANCIA Ha a helyi törvények miatt nem ínak elő, termékeinkre a vásárlás vagy kizsállítás dátumától számított 3 éves garanciát vállalunk a végfelhasználó felé, és garantáljuk, hogy a termékeink eredeti állapotukban üzemeljenek. Neutudjuk a garancia kiterjedését. A Terméket szabad döntésként megtekinthet, megtekinthet, vagy kicserélheti. Nem vállalunk garanciát olyan termékekre, amelyek normál élehasználatból kifelé mutatják, vagy amelyeknek nem megfelelően használtak vagy tartottak karban, módosítottak vagy megváltoztattak, vagy azok bármilyen módon megsérültek. Fenntartjuk a jogot arra, hogy minden szavatossági igénytől eltekintve a vásárlást vagy kizsállítást bizonytalan.

Ez a Black Diamond fejlámpa megfelel az EMC (elektromágneses kompatibilitás) 2014/30/EU irányelv követelményeinek és a RoHS Directive 2011/65/EU.

A termék Megfelelősségi Nyilatkozatát itt megtekintheti: www.blackdiamondequipment.com/DOC

 [SL]
NAVODILA ZA UPORABO ČELNA SVETILKA SPOT Trajnost baterij: Življenska doba baterij se bo razlikovala glede na: - Znamko in starost baterij - Dožljno trajanja neuporabe svetilke - Temperaturo - Nastavitve svetilke **ANSI FL-1 Standard: Čas delovanja do 10 % prvotne porabe. **Rezerva: Dodaten čas svetlinosti – svetilka bo svetila z manjši jakostjo svetlobe (0,25 Lux pri 4 metrih). MEMORNB: Natančno upoštevajte navodila in si jih shranite za poznejšo uporabo. BATERIJE - Uporabite alkalne litijve baterije AAA ali akumulatorske litij-ionske baterije Black Diamond BD 1500. - Neporabljajte stare in novih baterij hkrati oz. baterij različnih tipov. - Napravo/baterije zavrzite v skladu z veljavlmi lokalnimi zakoni in predpisi. ZDRUŽLJIVA S KOMBINIRANIM NARPAJANJEM (DUAL-FUEL) Svetilka je združljiva z litij-ionsko baterijo BD 1500 za ponovno polnjenje, ki se prodaja posebej.

 [RO]
NAVODILA ZA UPORABO CELNA SVETILKA SPOT Trajnost bateriei: Življenska doba bateriei se bo razlikovala glede na: - Znamko in starost bateriei - Dožljno trajanja neuporabe svetilke - Temperaturo - Nastavitve svetilke **ANSI FL-1 Standard: Čas delovanja do 10 % prvotne porabe. **Rezerva: Dodaten čas svetlinosti – svetilka bo svetila z manjši jakostjo svetlobe (0,25 Lux pri 4 metrih). MEMORNB: Natančno upoštevajte navodila in si jih shranite za poznejšo uporabo. BATERIJE - Uporabite alkalne litijve baterije AAA ali akumulatorske litij-ionske baterije Black Diamond BD 1500. - Neporabljajte stare in novih bateriei hkrati oz. bateriei različnih tipov. - Napravo/bateriei zavrzite v skladu z veljavlmi lokalnimi zakoni in predpisi. ZDRUŽLJIVA S KOMBINIRANIM NARPAJANJEM (DUAL-FUEL) Svetilka je združljiva z litij-ionsko baterijo BD 1500 za ponovno polnjenje, ki se prodaja posebej.

 [BG]
ОПРАВЛЯНЕТО НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ Се чела светилка не дела: - Preverite ali so baterije pravilno vstavljene in ustrezno obrnjene ter se dotikajo kontaktov. - Zamenjajte baterije - Preverite kontakte in povezave, ter jih po potrebi očistite - Večkrat pritisnite na stikalo. Ni učinka? Kontaktirajte lokalnega prodajalca ali www.blackdiamondequipment.com ОЗОЗОРИЛА - Med uporabo svetilke mora otroka mlajšega od 12 let nadzorovati odrasla, odgovorna oseba - Pred uporabo vedno preverite delovanje svetilke in imejte v kritičnih situacijah vedno s seboj še rezervno svetilko oz. zadostno količino rezervnih baterij. - Ne glejte neposredno v žarka svetlobe in ga ne usmerjajte v oči drugih oseb. Močna svetloba lahko poškoduje oči. Pojedite Black Diamond Equipment ne odgovarja za posledice, neposredne, posredne ali naključne, ali za kakršno koli drugo škodo, ki nastane zaradi uporabe tega izdelka. - LED lučke lahko proizvedejo dovolj sevalne toplote, da poškodujejo ali stopijo nekatera materiala. Leče ne prekrivajte z nobenim materialom, ko je lučka prižgana. Digitalno ključavnico uporabite vedno, ko svetilko prevažate ali je ne uporabljate (tj. v žepu, nahrbtniku itd.). ОМЕЈЕНА ГАРАНЦИЈА Сепи другога омејено, првотному купцу јамчимо, да је продаји издељек брзотрпна директива 2014/30/EU в RoHS Directive 2011/65/EU. Изјаво о складности tega izdelka si lahko pogledate na: www.blackdiamondequipment.com/DOC

Black Diamond-ova svetilka ustreza zahtevam EMC (elektromagnetna kompatibilnost) direktiva 2014/30/EU в RoHS Directive 2011/65/EU.
Izjavo о складности tega izdelka si lahko pogledate na: www.blackdiamondequipment.com/DOC

 [RU]
НАВОД НА ПОУЖИТЕ LED ЧЕЛОВКА SPOT Вýдър батерии: Вýдър батерии може бýть рýзна, в зависмости от вицерех факторов: - Значка и чerstвост батерии. „Час на затoвение“ čiже час по който чelовка nebola запнута. - Teплота. - Нastавления чelовky. **ANSI FL-1 Standard: Превádzkový čas на 10 % pôvodného výkonu. **Rezerva: Dodatočný čas, kedy lampa vyprodukuje použiteľné svetlo pre aktivity s nízkou intenzitou (merané na 0,25 Lux @ 4 metre). DŮLEŽITÉ: Opatrne postupujte podľa inštrukcií a uschovajte ich na neskoršie použitie. BATERIE - Používajte alkalické alebo litiové batérie typu AAA alebo nabíjateľné litium-iontové batérie BD 1500 od spoločnosti Black Diamond. - Nemiešajte staré a nové batérie alebo rôzne typy batérií. - Prístroj/baterie zlikvidujte v súlade s platnými miestnymi zákonmi a predpismi. KOMPATIBILNÉ S DVOJITÝM PALIVOM Toto svietidlo je kompatibilné s litiovou-iontovou nabíjateľnou batériou BD 1500, ktorá sa predáva osobitne. POUŽÍVANIE/NASTAVENIA <i>(Pozri príložené ilustrácie)</i> SKLADOVANIE A PŘEPRAVA <i>(Pozri príložené ilustrácie)</i> STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA <i>(Pozri príložené ilustrácie)</i> ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ Čelováka nefunguje: - Zkontrolujte, či su baterie správně orientované a či sa dotýkajú kontaktů. - Vyměňte baterie. - Zkontrolujte, či na kontaktech a spojích nie je korózia a ak je to potrebné vyčistíte ich. - Niekolikrát postlačte vypínač. Nepodaří sa? Kontaktujte vášho predajcu Black Diamond alebo www.blackdiamondequipment.com

 [RU]
ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ НАЛОВЫЙ СВЕТОДИОДНЫЙ ФОНАРЬ SPOT Производительность батареи: Производительность батареи зависит от следующих факторов: - Производитель и уровень заряда батарей. „Время восстановления” или время, когда фонарь не использовался. - Температура. - Режим использования фонаря. Стандарт ANSI FL-1: время работы до 10 % от начального значения. **Резерв: дополнительное время, в течение которого фонарь произведет используемый свет, для условий пониженной яркости (измеряется до 0,25 лк на расстоянии 4 м). ВАЖНО: строго соблюдайте все инструкции и сохраняйте их для последующего использования. БАТАРЕИ - Используйте щелочные, литийевые или литий-ионные аккумуляторные батареи Black Diamond BD 1500 типа AAA. - Не используйте старые и новые батареи или различные типы батарей вместе. - Утилизируйте устройства/батареи согласно действующему региональному законодательству и соответствующим положениям. ДУХОВКОМПОНЕНТЫ БАТАРЕИ Этот фонарь совместим с литий-ионной аккумуляторной батареей BD 1500, которая продается отдельно. РЕЖИМЫ РАБОТЫ ФОНАРЯ <i>(см. иллюстрации)</i> ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА <i>(см. иллюстрации)</i> УХОД И ПОДДЕРЖКА <i>(см. иллюстрации)</i> УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ Если ваш фонарь не работает: - Проверьте правильность расположения батарей и их соприкосновение с контактами. - Замените батареи.